



## Super Care for Washing Machines and Dishwashers M3GCP300

BG – Премахване на варовик от перални машини и съдомиялни машини  
CZ – Odstraňovač vodního kamene z praček a myček nádobí  
DE – Entkalker für Waschmaschinen und Geschirrspüler  
DK/NO – Afkalkningsmiddel til vaskemaskiner og opvaskemaskiner  
EN – Descaler for Washing Machines and Dishwashers  
ES – Descalcificador para lavadoras y lavavajillas  
EE – Pesumasinat ja nõudepesumasinat katlakivieemaldi  
FI – Pesu- ja astianpesukoneiden kalkinpoistoaaine  
FR – Détartrant pour lave-linge et lave-vaisselle  
GR – Αφαλατωτικό για πλυντήρια ρούχων και πιάτων  
HR – Sredstvo za odmaščivanje perilice posuđa  
HU – Vízkőoldó mosógépekhez és mosogatógépekhez  
IT – Decalcificante per lavatrici e lavastoviglie  
LT – Priemonė kalkėms iš skalbyklių ir indaplovių šalinti  
LV – Līdzeklis nogulšņu likvidēšanai veļas mazgājamās mašīnās un trauku mazgājamās mašīnās  
NL – Ontkalker voor wasmachines en vaatwassers  
PL – Odkamieniacz do pralek i zmywarek  
PT – Descalcificador para máquinas de lavar roupa e loiça  
RO – Tratament anticalcar pentru mașina de spălat rufe și mașina de spălat vase  
RS – Средство за уклањање каменца за машине за прање веша и машине за прање судова  
RU – Средство для удаления накипи в стиральных и посудомоечных машинах  
SE – Avkalkningsmedel för tvätt- och diskmaskiner  
SI – Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna za pralne in pomivalne stroje  
SK – Odstraňovač vodného kameňa pre pračky a umývačky  
TR – Çamaşır Makineleri ve Bulaşık Makineleri için Kireç Çözücü  
UA – Засіб для видалення накипу з пральних та посудомийних машин

BG – Премахване на варовик от перални машини и съдомиялни машини  
**Инструкции:** Поставете цялото съдържание на едно саше в празната перална машина и изпълнете програма с температура 60 ° C без предварително измиване  
**Съдомиялна:** стартирайте програма за интензивен цикъл без да зареждате със съдове. След 30 минути отворете внимателно вратата, тъй като някои модели могат да бъдат много топли. След това изсипете съдържанието в контейнера за течности, затворете вратата и оставете програмата да приключи. Ако имате специална **програма за поддръжка** на Вашата съдомиялна, тогава изсипете цялото съдържание на сашето в контейнера за течности и стартирайте програмата за поддръжка. Уредът трябва да бъде празен. Не добавяйте допълнителни препарати по време на обработката. Извършвайте третирането на всеки шест месеца.

CZ – Odstraňovač vodního kamene z praček a myček nádobí  
**Pokyny:** Celý obsah jednoho sáčku vysypte do prázdné pračky a spusťte program na 60 ° C bez předpírky či předmytí.  
**Myčka nádobí:** v prázdné myčce spusťte intenzivní program. Po 30 minutách opatrně otevřete dvířka - prostředří uvnitř myčky může být velmi horké. Poté vysypte obsah přípravku na dno vany, zavřete dvířka a nechte program dokončit. Pokud máte speciální **program údržby** na vaší myčce nádobí: vysypte celý obsah jednoho sáčku na dno vany a spusťte program **údržby**. Spotřebič musí být prázdný. Během ošetření nepřidávejte dodatečný čisticí prostředek. Provádějte toto ošetření každých šest měsíců.

DE – Entkalker für Waschmaschinen und Geschirrspüler  
**Anleitung:** Schütten Sie den Inhalt eines Beutels in die leere Waschmaschine und starten Sie ein 60 ° C Programm ohne Vorwäsche.  
**Option 1 - Geschirrspüler:** Starten Sie das intensiv 70° Grad Spülprogramm ohne Beladung. Öffnen Sie die Tür nach 30 Minuten vorsichtig; bei einigen Modellen kann die Tür sehr heiß sein. Verteilen Sie den Inhalt auf dem Bottichboden, schließen Sie die Tür und lassen Sie das Programm zu Ende laufen.  
**Option 2 -** Sollte ihre Spülmaschine mit einem **bestimmten Wartungsprogramm** ausgestattet sein: Verteilen Sie den gesamten Inhalt eines Päckchens auf dem Bottichboden und starten Sie das **Wartungsprogramm**. Das Gerät muss leer sein. Geben Sie kein weiteres Reinigungsmittel während der Programmphase hinzu. Die Pflegebehandlung alle sechs Monate zu wiederholen.

DK – Afkalkningsmiddel til vaskemaskiner og opvaskemaskiner  
**Instruktioner:** Anbring hele indholdet af en pose i den tomme vaskemaskine og kør et 60 ° C program uden forvask.  
**Opvaskemaskine:** Opvaskemaskinen skal være tom, start en vask på 60 grader. Efter 30 minutter åbnes lågen forsigtigt, (pas på varmen fra maskinen), og indholdet fra en pose hældes ud i bunden af opvaskemaskinen. Luk lågen og kør programmet færdigt. Hvis din maskine er udstyret med et renseprogram, skal hele posens indhold hældes i, og renseprogrammet skal køres. Maskinen skal være tom. Tilføj ikke yderligere vaskemiddel i løbet af behandlingen. Foretag en behandling hver sjette måned.

EN – Descaler for Washing Machines and Dishwashers  
**Instructions:** Place the entire contents of one sachet into the empty washing machine and run a 60°C programme without pre-wash.  
**Dishwasher:** start an intensive cycle without loading. After 30 minutes open the door carefully; because in some models it can be very warm. Then empty the content on the bottom of the tub, close the door and let the cycle finish. If you have dedicated **maintenance cycle** on your dishwasher: pour the entire contents of one sachet on the bottom of the tub and start the **maintenance cycle**. The appliance must be empty. Do not add additional detergent during treatment. Perform a treatment every six months.

ES – Descalcificador para lavadoras y lavavajillas  
**Instrucciones:** Vertertodo el contenido de un sobre en la lavadora vacía y ejecutar un programa de 60 ° C sin prelavado.  
**Lavavajillas:** inicie un ciclo intensivo sin carga. Al cabo de 30 minutos, abra la puerta con cuidado, ya que el interior del lavavajillas puede estar muy caliente en algunos modelos. Vierta el contenido en la parte inferior de la cuba, cierre la puerta y deje que el ciclo termine. Si el lavavajillas tiene un ciclo específico **de mantenimiento:** vierta todo el contenido de un sobre en la parte inferior de la cuba e inicie el **ciclo de** mantenimiento. El electrodoméstico debe estar vacío. No añada detergente durante la operación. Realice un tratamiento cada tres meses.

EE – Pesumasinat ja nõudepesumasinat katlakivieemaldi  
**Juhised:** asetage kogu kotike sisu ühele tühjale pesumasinale ja käivitage 60 ° C ilma eelpesu programmita.  
**Nõudepesumasin:** käivitage intensiivne programm ilma nõusid sisse panemata. 30 minuti pärast avage uks ettevaatlikult, sest mõne masina sees võib temperatuur olla väga kõrge. Seejärel tühjendage pakikese sisu masina põhjale, sulgege uks ja laske masinal pesuprogramm lõpetada. Kui teie nõudepesumasin on spetsiaalne **hooldusprogramm:** valage kogu ühe kotikese sisu masina põhjale ja käivitage **hooldustsükkel**. Masin peab olema tühi. Ärge lisage täiendavalt pesuvahendit. Teostage hooldust iga kuue kuu järel.

FI – Pesu- ja astianpesukoneiden kalkinpoistoaaine  
**Ohjeet:** Aseta yhden pussin koko sisältö tyhjään pesukoneeseen ja käynnistä 60 ° C ohjelma ilman esipesua.  
**Astianpesukone:** aloita tehokas pesuohjelma ilman astioita. Avaa luukku 30 minuutin kuluttua varoen, sillä joissakin malleissa ovi saattaa olla hyvin kuuma. Tyhjennä sitten mahdollinen irtoaines laitteen pohjalta, sulje luukku ja odota pesuohjelman päättymistä. Mikäli astianpesukoneessasi on erillinen huolto-ohjelma, kaada koko pussin sisältö laitteen pohjalle ja käynnistä **huolto-ohjelma**. Koneen tullee olla tyhjä. Älä lisää pesuainetta huollon aikana. Suorita hoito kuuden kuukauden välein.

FR – Détartrant pour lave-linge et lave-vaisselle  
**Instructions:** Verser tout le contenu d'un sachet dans le lave-linge et effectuer un programme à 60 ° C sans prélavage.  
**Lave-vaisselle :** lancer un cycle intensif à vide. Au bout de 30 minutes, ouvrir prudemment la porte : sur certains modèles, elle peut en effet être très chaude. Ensuite, vider le contenu du sachet au fond de la cuve, fermer la porte et laisser le cycle se terminer. Si votre lave-vaisselle possède un **cycle d'entretien** : verser la totalité du contenu d'un sachet au fond de la cuve et lancer le **cycle d'entretien**. L'appareil doit être vide. Ne pas ajouter d'autres produits lessiviels pendant le traitement. Effectuez un traitement tous les six mois.

GR – Αφαλατωτικό για πλυντήρια ρούχων και πιάτων  
**Οδηγίες:** Τοποθετήστε ολόκληρο το περιεχόμενο ενός φακελίσκου στο κενό πλυντήριο ρούχων και εκτελέστε ένα πρόγραμμα 60 ° C χωρίς προ-πλύση.  
**Πλυντήριο πιάτων:** ξεκινήστε ένα εντατικό πρόγραμμα χωρίς φόρτωση. Μετά από 30 λεπτά, ανοίξτε την πόρτα προσεκτικά, καθώς μπορεί να έχει θερμανθεί πολύ σε μερικά μοντέλα. Στη συνέχεια, αδειάστε το περιεχόμενο στον πάτο του κάδου, κλείστε την πόρτα και αφήστε το πρόγραμμα να τελειώσει. Σε περίπτωση που υπάρχει ειδικό **πρόγραμμα συντήρησης** στο πλυντήριο πιάτων: αδειάστε όλο το περιεχόμενο από ένα σακουλάκι στον πάτο του κάδου και ξεκινήστε τον **κύκλο** συντήρησης. Η συσκευή θα πρέπει να είναι άδεια. Μην προσθέτετε επιπλέον απορρυπαντικό κατά τη διάρκεια των διεργασιών καθαρισμού. Να εκτελείτε αυτήν τη διαδικασία κάθε έξι μήνες.

HR – Sredstvo za uklanjanje kamenca za perilice rublja i perilice posuđa  
**Upute:** Istresite cijeli sadržaj jedne vrećice u praznu perilicu i pokrenite program od 60 ° C bez prepranja.  
**Perilica posuđa:** pokrenite intenzivan ciklus bez posuđa. Nakon 30 minuta pažljivo otvorite vrata jer kod nekih modela još mogu biti topla. Potom ispraznite sadržaj s dna aparata, zatvorite vrata i pričekajte da ciklus završi. Ako na svojoj perilici posuđa imate namjenski **ciklus za održavanje**, cijeli sadržaj jedne vrećice uspite na dno bubnja i pokrenite ciklus **održavanja**. Uredaj mora biti prazan. Tijekom postupka nemojte dodavati deterđent. Za učinkovitost perilice i optimalne rezultate pranja, provedite tretman svakih šest mjeseci.

HU – Vízkőoldó mosógépekhez és mosogatógépekhez  
**Útmutatás:** Helyezze az egész tasak tartalmát az üres mosógépbe és 60 ° C-os programot mossa előmosás nélkül.  
**Mosogatógép:** indítson el egy intenzív ciklust az üres mosogatógéppel. 30 perc elteltével óvatosan nyissa ki az ajtót, mivel egyes típusoknál forró gőz csapódhat ki. Ezután ürítse a tasak teljes tartalmát az mosogatógép belső aljzatába, majd csukja be az ajtót, és várja meg, hogy a ciklus befejeződjön.  
Amennyiben a mosogatógép **karbantartó/tisztító programmal** is rendelkezik: töltsa a tasak teljes tartalmát az mosogatógép belső aljzatába, majd indítsa el a **karbantartó/tisztító programot**. A készüléknek üresnek kell lennie a tisztító ciklus alkalmával. Az eljárás során ne töltsön semmilyen más tisztító-, vagy mosószert. Eléréséért hat hónaponként ismételve meg az eljárást.

IT – Decalcificante per lavatrici e lavastoviglie  
**Istruzioni:** Versare l'intero contenuto di una bustina nella lavatrice vuota ed eseguire un programma a 60° C senza prelavaggio.  
**In Lavastoviglie:** avviare un ciclo intensivo a vuoto. Dopo 30 minuti aprire con cautela lo sportello perché in alcuni modelli potrebbe essere molto caldo. Quindi svuotare il contenuto nel fondo della vasca, chiudere lo sportello e far finire il ciclo. Se la vostra lavastoviglie prevede un **ciclo di manutenzione dedicato:** versare tutto il contenuto di una busta nel fondo della vasca e avviare il **ciclo di manutenzione**. L'apparecchiatura deve essere vuota. Non aggiungere altro detersivo durante il trattamento. Eseguire il trattamento ogni sei mesi.

LT – Priemonė kalkėms iš skalbyklių ir indaplovių šalinti  
**Norādījumi:** Ievietojiet visu paciņu saturu tukšajā veļas mazgāšanas mašīnā un palaidiet programmu 60° C bez iepriekšējas mazgāšanas.  
**Indaplovē:** paleiskite intensīvų ciklā be indų. Praėjus 30 minucių atsargiai atidarykite dureles, nes kai kuriuose modeliuose gali būti labai šilta. Tuomet supilkite maišelio turinį į indaplovės vidų ant dugno, uždarykite dureles ir palaukite, kol ciklas bus baigtas. Jeigu įūsų indaplovėje yra specialus **techninės priežiūros ciklas:** supilkite visą vieno maišelio turinį į paleiskite techninės priežiūros ciklą. Prietaisas turi būti tuščias. Apdorojant nedėkite papildomai ploviklio. Naudokite produktą kas šešis mėnesius.

**LV – Līdzeklis nogulšņu likvidēšanai veļas mazgājamās mašīnās un trauku mazgājamās mašīnās**  
**Instrukcijas:** visā paketēlio turināj iplikite j tuščia skalbimo mašina ir paleiskite programā 60 ° C be išankstinio plovimo.

**Trauku mazgājamā mašina:** palaidiet garo ciklu bez trauku ievietošanas. Pēc 30 minūtēm uzmanīgi atveriet durvis, jo dažiem modeļiem tās var būt ļoti siltas. Pēc tam iebieriet saturu tilpnes apakšā, aizveriet durvis un ļaujiet pabeigt mazgāšanas ciklu. Ja jūs trauku mazgāmajai mašinai ir ipašs **apkopes cikls:** iebieriet visu viena maisiņa saturu tilpnes apakšā un palaidiet **apkopes** ciklu. Ierīcei ir jābūt tukšai. Apkopes laikā nepievienojiet papildu mazgāšanas līdzekli. Mašīnas efektivitātei un optimāliem mazgāšanas rezultātiem ik pēc sešiem mēnešiem tiek veikta apkope.

**NL – Ontkalker voor wasmachines en vaatwassers**  
**Instructies:** plaats de inhoud van één zakje in de lege wasmachine en laat een programma van 60 ° C lopen zonder voorwas.

**Vaatwasser:** start een intensief programma (60°C) zonder lading. Open na 30 minuten voorzichtig de deur. Let op: bij sommige modellen kan er veel warmte vrijkomen. Leeg vervolgens de inhoud van een zakje op de bodem van de vaatwasser, sluit de deur en laat het programma doorlopen. Indien u een speciaal onderhoudscyclus heeft op uw vaatwasser: doe de volledige inhoud van een zakje op de bodem van de vaatwasser en start de onderhoudscyclus. De machine moet leeg zijn. Voeg geen extra reinigingsmiddel toe tijdens de behandeling. Voer deze behandeling elke zes maanden.

**NO – Afkalkningsmiddel til vaskemaskiner og opvaskemaskiner**  
**Instruksjoner:** hell hele innholdet av en pose i den tomme trommelen og start en intensivsyklus uten last. **Oppvaskmaskin:** start en intensivsyklus uten last. I noen modeller kan det være veldig varmt, så du må åpne døren forsiktig etter 30 minutter. Tøm deretter innholdet på bunnen av karet, lukk døren og la syklusen fullføres. Hvis du har dedikert **vedlikeholdssyklus** på oppvaskmaskinen: hell hele innholdet av en pose i bunnen av karet og start **vedlikeholdssyklusen**. Apparatet må være tomt. Ikke legg til ekstra vaskemiddel under behandlingen. Utfør en behandling hver 6. måned.

**PL – Odkamieniacz do pralek i zmywarek**  
**Instrukcje:** Wsypać całą zawartość torebki do pustych pralki i uruchomić program 60 ° C bez prania/zmywania wstępnego.  
**Zmywarka:** uruchomić program intensywny bez wsadu. Po 30 minutach ostrożnie otworzyć drzwi. W niektórych modelach drzwi mogą być gorące. Następnie opróżnić zawartość szaszetki na spód bębna, zamknąć drzwi i dokończyć program. Jeśli zmywarka **posiada specjalny** program konserwacyjny: wysypać całą zawartość szaszetki na spód komory i uruchomić **program** konserwacyjny. Urządzenie musi być puste. Nie dodawać żadnego detergentu podczas procesu. Przeprowadzić czyszczenie co sześć miesięcy.

**PT – Descalcificador para máquinas de lavar roupa e loiça**  
**Instruções:** Coloque todo o conteúdo de uma saqueta dentro da máquina de lavar roupa vazia e execute o programa de 60 ° C sem pré-lavagem.  
**Máquina de lavar loiça** inicie um ciclo intensivo sem carga. Após 30 minutos abra a porta com cuidado; porque em alguns modelos pode estar muito quente. Depois esvazie todo o conteúdo de uma saqueta na parte inferior da cuba, feche a porta e deixe o ciclo terminar. Se tem um ciclo de manutenção **dedicado** na sua máquina de lavar loiça: deite o conteúdo de uma saqueta inteira na parte inferior da cuba e inicie o **ciclo** de manutenção. A máquina deve estar vazia. Não adicione qualquer outro detergente durante o tratamento. Realize um tratamento a cada seis meses.

**RO – Tratament anticalcar pentru mașina de spălat rufe și mașina de spălat vase**  
**Instrucțiuni:** Puneți întregul conținutul unui plic în mașina goală de spălat și rulați un program la 60 ° C fără pre-spălare.  
**Mașină de spălat vase:** porniți un ciclu intensiv fără încărcătură. După 30 de minute deschideți ușa cu atenție deoarece la unele modele aceasta poate fi foarte caldă. După aceea, goliți conținutul la baza cuvei, închideți ușa și așteptați terminarea ciclului. Dacă aveți un **ciclu dedicat de întreținere** la mașina dvs. de spălat vase: turnați tot conținutul unui plic la baza cuvei și porniți **ciclul de întreținere**. Aparatul trebuie să fie gol. Nu adăugați detergent suplimentar pe durata tratamentului. Efectuați un tratament o dată la șase luni.

**RS – Средство за уклањање каменца за машине за прање веша и машине за прање судова**  
**Упуте:** Поставите цео садржај једне кесице у празну машину за прање веша и покрените програм од 60 ° Ц без претпрања.  
**Машина за прање судова:** започните интензиван циклус без убацивања посуђа. Након 30 минута пажљиво отворите врата јер у неким моделима унутра може бити врло топло. Затим испразните садржај на дну корита, затворите врата и пустите циклус да се заврши. Ако имате наменски **циклус одржавања** на вашој машини за судове: сипајте комплетан садржај једне кесице на дно корита и стартујте циклус **одржавања**. Уређај мора да буде празан. Током третмана не додајте детерцент. Овај поступак извршите на сваких шест месеци.

**RU – Средство для удаления накипи в стиральных и посудомоечных машинах**  
**Инструкции по применению:** Устройство должно быть свободным от белья или посуды. Не добавляйте дополнительное моющее средство во время обработки. Проводите обработку не реже одного раза в шесть месяцев. **Стиральная машина:** Поместите все содержимое одного пакетика в лоток дозатора стиральной машины и запустите программу 60 ° C без предварительной стирки. **Посудомоечная машина без сервисного цикла:** освободите машину от посуды, запустите интенсивный цикл мытья. Через 30 минут осторожно откройте дверцу, так как в некоторых моделях она может быть горячей. Высыпьте содержимое пакетика в нижнюю часть моечной камеры, закройте дверцу и дождитесь окончания цикла. **Посудомоечная машина с сервисным циклом:** высыпьте все содержимое одного пакетика на дно моечной камеры и запустите сервисный цикл.

**SE – Avkalkningsmedel för tvätt- och diskmaskiner**  
**Instruktioner:** Placera hela innehålllet i en tom tvättmaskinen och kör 60 ° C-program utan förtvätt eller fördisk.  
**Diskmaskin:** starta ett intensivprogram med tom maskin. Efter 30 minuter, öppna luckan försiktigt eftersom det i vissa modeller kan bli mycket varmt. Håll därefter ut innehålllet i botten på maskinen, stäng luckan och låt programmet avslutas. Om det finns ett speciellt **rengöringsprogram** på din diskmaskin, håll hela innehålllet i en påse i botten på maskinen och starta rengöringsprogrammet. Maskinen måste vara tom. Tillsätt inget diskmedel under själva behandlingen. Köra en behandling var sjätte månad.

**SI – Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna za pralne in pomivalne stroje**  
**Navodila:** Celotno vsebino ene vrečke postavite v prazen pralni stroj in zaženite 60 ° C program brez pretpranja. **Pomivalni stroj:** vklopite intenziven cikel brez posod. Po 30 minutah previdno odprite vrata, saj so lahko pri nekaterih modelih še topla. Potem spraznite vsebino z dna naprave, zaprite vrata in pustite, da se cikel konča. Če imate na pomivalnem stroju namenski **cikel za vzdrževanje**, iztesite celotno vsebino ene vrečke na dno naprave in zaženite cikel za **vzdrževanje**. Naprava mora biti prazna. Med postopkom ne dodajte dodatnega detergenta. Za optimalne rezultate pranja obdelavo izvedite vsakih šest mesecev..

**SK – Odstraňovač vodného kameňa pre práčky a umývačky**  
**Pokyny:** Vložte celý obsah jedného vrečka do prázdnej práčky a spustíte program 60 ° C bez predprania. **Umývačka riadu:** spustite intenzívny cyklus bez riadu. Po 30 minútach opatrne otvorte dverka, pretože u niektorých modelov môžu byť veľmi horúce. Potom nalejte obsah vrecúška na spodok vnútorného priestoru, zatvorte dverka a nechajte, aby sa cyklus dokončil. Ak máte na umývačke **špeciálny cyklus údržby**, nalejte obsah jedného celého vrecúška na spodok prázdneho vnútorného priestoru a spustíte **cyklus údržby**. Spotrebič musí byť prázdny. Počas procesu čistenia nepridávajte žiadne ďalšie prípravky. Vykonávajúte čistenie každých šesť mesiacov.

**TR – Çamaşır Makineleri ve Bulaşık Makineleri için Kireç Çözücü**  
**Talimatlar:** Bir poşetin tüm içeriğini boş çamaşır makinesine yerleştirin ve ön yıkama yapmadan 60 ° C'lik bir program çalıştırın.  
**Bulaşık makinesi:** makineyi doldurmadan yoğun yıkama programını çalıştırın. 30 dakika sonra kapağı dikkatle açın; çünkü bazı modellerde sıcaklık çok yüksek olabilmektedir. Ardından, haznenin altındaki maddeleri boşaltın, kapağı kapatın ve programın tamamlanmasını bekleyin. Bulaşık makinelerinizde tam bir bakım programı uygulayacaksanız, tek bir poşetin tüm içeriğini haznenin tabanına boşaltın ve **bakım programını başlatın**. Cihaz boş olmalıdır. İşlem sırasında başka deterjan eklemeyin. İşlemi her altı ayda bir yapın.

**UA – Засіб для видалення накипу з пральних та посудомийних машин**  
**Інструкції.** Помістіть весь вміст одного пакетика у порожню пральну машину та запустіть програму 60 ° С без попереднього прання.  
**Посудомийна машина:** запустіть інтенсивний цикл без посуду. Через 30 хвилин обережно відкрийте дверцята, оскільки в деяких моделях вони можуть бути гарячі. Очистіть вміст дна бака, закрийте дверцята і дочекайтеся завершення циклу. За наявності спеціального **сервісного циклу** посудомийної машини: вилийте весь вміст одного саше на дно бачка і запустіть **сервісний** цикл. Прилад має бути порожній. Не використовуйте додаткові миючі засоби в процесі обробки. Виконуйте очищення кожних шість місяців.

Manufactured by/ Fabriqué par/ Produziert von/ Geproduceerd door/ Framställt av/ Producet af/ Produzet av/ Valmistaja/ Fabricato da/ Producido por/ Produzido por/ Κατασκευάστηκε από/ У виробі спілечност/ Produková/ Producent: Gyártó/ Fabricata de/ Произведено от/ Valmistatud/ Gamintojas/ Razložas/ Izradio/ Proizvajalec/ Виробник/ Изготовитель: GBICHEM srl, Via Gianfranco Miglio 27, 25040 Corte Franca (BS), IT/ Италия

Distributed by/ Distribué par/ Vertrieb durch/ Geleverd door/ Distribueras av/ Distribueret af/ Jāleņimvijs/ Distribuito da/ Distribuido por/ Distribuido por/ Διανομέτης από/ Distribuc/ Distributor/ Dystrybuowany przez/ Forgalmazó/ Distribuit de/ Разпространяе се от / Maaletoaja/ Platintojas/ Izplatitajs/ Uvoznik/ Distributer/ Ithalatci/ Дистрибутор/ Импортёр и уполномоченная организация: Electrolux Plc., Addington Way, LU4 9QQ Luton (Bed), UK. Tel. 01325-300660 Electrolux Group Ireland Ltd., Longmile Road, Dublin 12, Tel. 0818543000 Electrolux Home Products France SAS, 43 avenue F. Louat, 60307 Senlis Cedex, Tel. 08 09 100 100 (service gratuit + prix appel) Electrolux Belgium NV, Raketastraat/Rue de la fusée 40, 1130 Brussels, tel. 02 716 26 00 Electrolux Luxembourg SARL, West Side Village Building F, 89F, rue Pafebruch, 8308 Capellen-Luxembourg, Tel: 42 43 13 01 Electrolux Home Products (Nederland) B.V., Vennootsweg 1, 2404 CG Alphen aan den Rijn, Tel. 0172 468400 Electrolux Hausgeräte GmbH, Fürther Straße 246, D-90429 Nürnberg, Tel. 0911 323 2000 Electrolux Austria GmbH, Campus 21, Europaring F15 202, A-2345 Brunn am Gebirge, Tel. 0800 501052 • Electrolux AG/SA, Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111 Electrolux Appliances S.p.A., C.so Lino Zanussi 24, 33080 Porcia (PN), Tel. 0434-1580088 Electrolux España S.A., Av Europa 16, 28108 Alcobendas (Madrid), Tel.902144145 Electrolux LDA, Quinta da Fonte, Edifício Gonçalves Zarco - 035, 2774-518 Paço de Arcos, Tel. 21 440 3900 Electrolux Hellas Spares and Services SA, Ατρείμβος 3, ΤΚ 151 25 Μαρούσι, Αττική, Τηλέφωνο 210 9854880 Electrolux Day, Tuk. Mam. A.S., Tarlabasi Cad. No:35 Taksim, Beyoğlu-İstanbul, Tel. 0 850 250 35 89 Electrolux Hemprodukt AB, S.t Göransgatan 143, SE- 105 45 Stockholm, Tel. 036-38 79 50 Electrolux Home Products Denmark A/S, Strevelsinvej 38-40, DK-7000 Fredericia, Tlf. 45264200 Electrolux Home Products Norway AS, Kabelgaten 39c, 0508 Oslo, Tlf: 815 30 222 Oy Electrolux Ab, Lautatarhankatu 88, FI-00580 Helsinki. Puh 09/85635005 Electrolux Poland Sp. z o.o.ul. Karolkowa 30 01-207 Warszawa, tel.: 801 444 800 Electrolux s.r.o., Budějovická 778/3, Praha 4, 140 21, www.electrolux.cz, tel.261302612 Electrolux Slovakia s.r.o., Galvaniho 17/B, Bratislava, 821 04, www.electrolux.sk, tel.032 7441294 Electrolux Lehel Kft., Erzsébet kir.né útja 87, 1142 Budapest XIV, +36 1 252 17 73 Electrolux Romania S.A., B-dul Aviatorilor 41, Sector 1, 011853 Bucuresti, Tel. 021 222 97 36 Electrolux Central and Eastern Europe GmbH, Campus 21, Europaring F15 202, A-2345 Brunn am Gebirge, Tel. 0800 501052 Electrolux Eesti AS, Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn, Tel. 6650030 UAB Electrolux, Ozo 10a, 08200 Vilnius, Tel. 8 5 2780609 Electrolux Latvia Ltd., Dunties iela 17A, LV-1005, Riga, Tel. 6 7313626 Electrolux Ljubljana d.o.o., Gerbiceva 110, 1000 Ljubljana, Tel. 01 2425733 ДП "Електролюкс ЛЛС" 04073, Украина, м.Київ, пр-т.С. Бандери 28А, тел. 0800 50 80 20 ООО "Электрлюкс Рус", Кожевничский проезд 1, 115114 Москва; тел.: 8 800 444 444 8 ELECTROLUX D.O.O, Slavonska avenija 6a, 10000 Zagreb, CROATIA

